



# homematic IP

## Mando a distancia con llavero – acceso

Telecomando da portachiavi – ingresso  
Sleutelhanger Afstandsbediening – toegang

## Instrucciones de puesta en servicio y abreviadas

Istruzioni per la messa in funzione e guida rapida  
Ingebruikname- en beknopte handleiding



Desde aquí se puede acceder a las instrucciones de uso detalladas

Qui sono disponibili le Istruzioni per l'uso dettagliate

Hier vindt u een uitgebreide handleiding

HmIP-KRCK // 155613 // V1.0 (07/2020)  
Documentation © 2020 eQ-3 AG, Germany  
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para usos posteriores.

**¡Atención!** Aviso bajo su propio riesgo. **i** Información complementaria **importante**.

- Observe las indicaciones de seguridad en la hoja adjunta "Indicaciones de seguridad e información general".

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura.

**Attenzione!** Avviso su un rischio dell'utente. **i** Informazioni supplementari **importanti**.

- Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nel foglio allegato "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali"

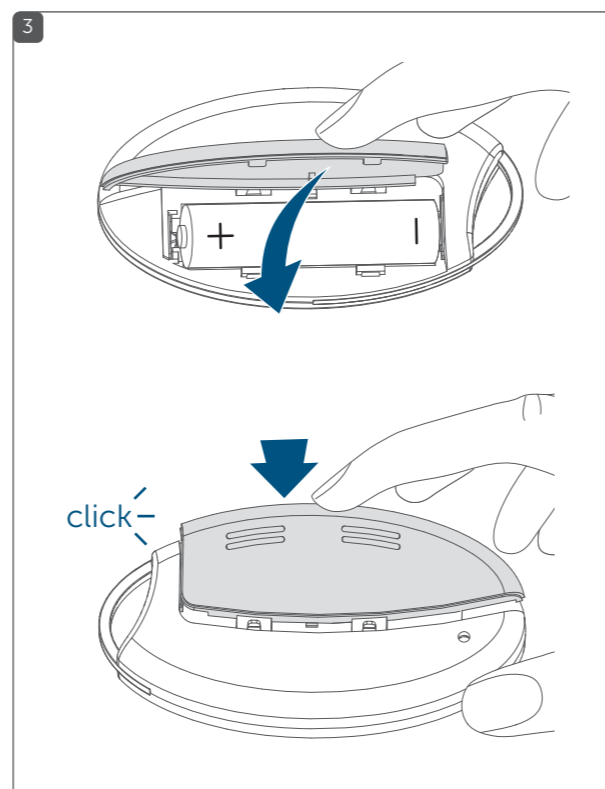
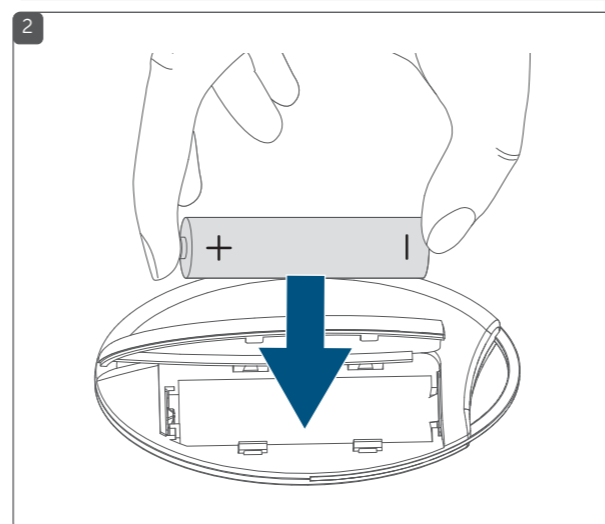
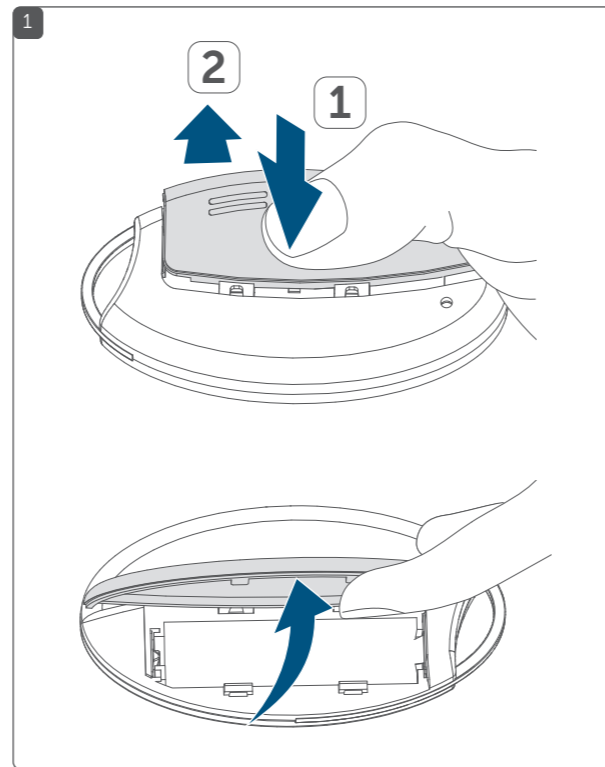
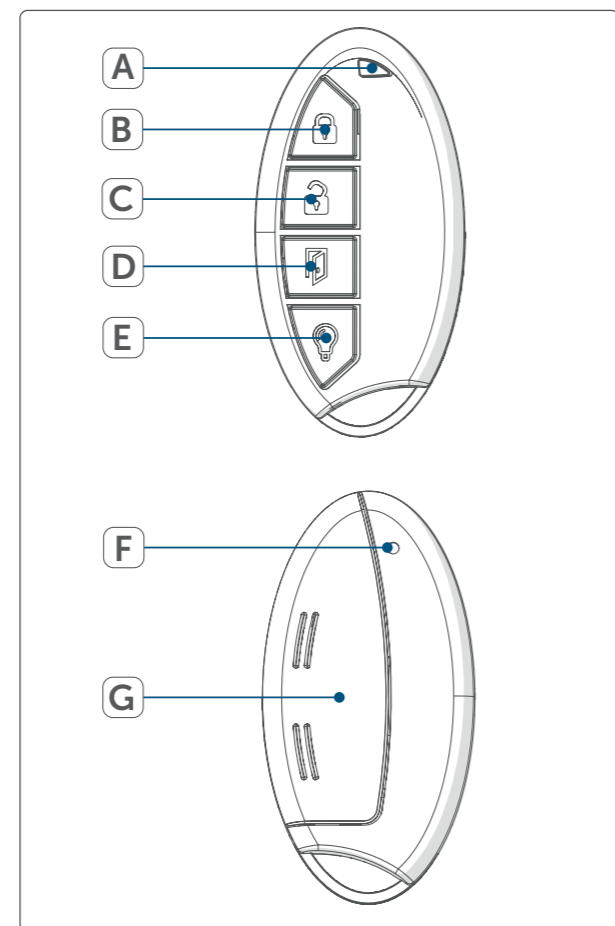
De handleiding zorgvuldig lezen en bewaren.

**Let op!** Instructie op eigen risico. **i** Aanvullende, belangrijke informatie.

- Neem de veiligheidsinstructies in het bijgesloten blad 'Veiligheidsinstructies en algemene informatie' in acht.

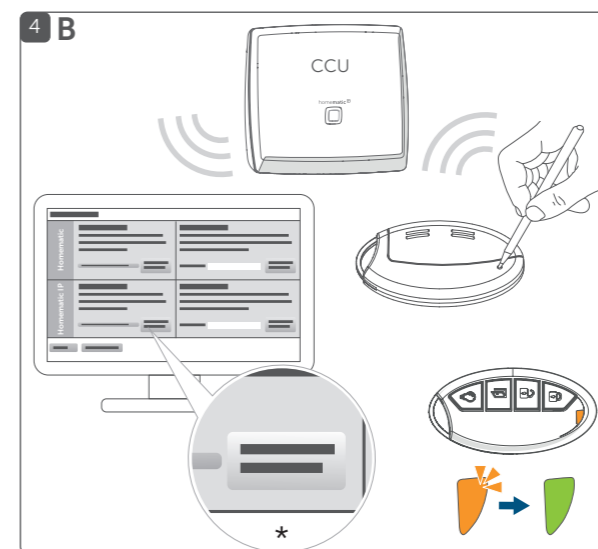
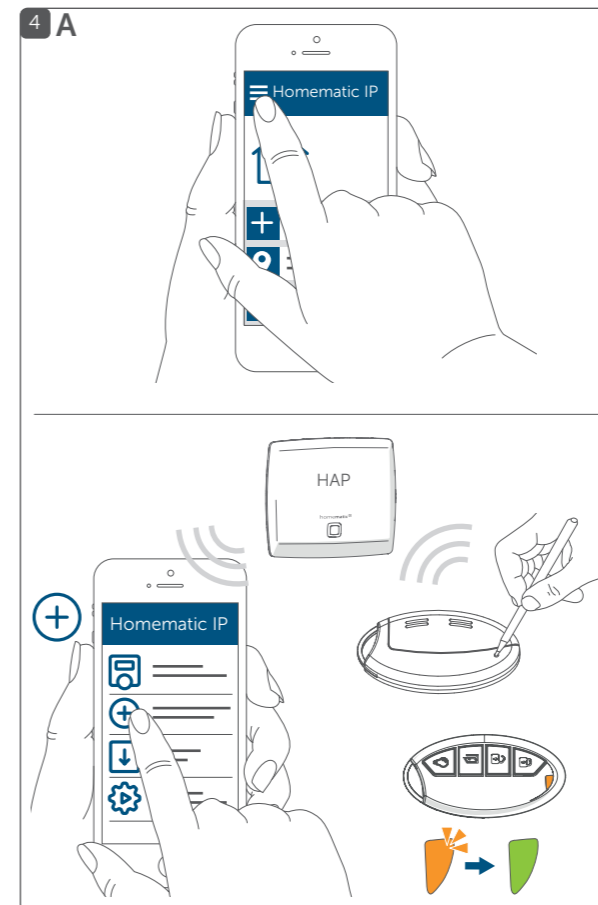
Vista general // Vista d'insieme dell'apparecchio //  
Overzicht van het apparaat

- A LED del dispositivo // LED apparecchio // Apparaatled  
B Botón 1 «Cerrar» // Tasto 1 "Chiudi" // Toets 1 'vergrendelen'  
C Botón 2 «Desbloquear» // Tasto 2 "Sblocca" // Toets 'buitenbeveiliging'  
D Botón 3 «Abrir puerta» // Tasto 3 "Apri la porta" // Toets 'alarm uit'  
E Botón «Luz» (encendida/apagada): Conecta fuentes de luz definidas individualmente: pulsación corta = se enciende el dispositivo / pulsación larga = se apaga el dispositivo // Tasto „Luce”: accende/spegne singolarmente i punti luce definiti: breve pressione = accensione / pressione prolungata = spegnimento // Toets 'licht' (aan/uit): schakelt individueel gedefinieerde lichtbronnen in resp. uit: kort drukken = apparaat in / lang drukken = apparaat uit  
F Botón del sistema // Tasto di sistema // Systeemtoets  
G Tapa del compartimento de las pilas // (Coperchio) vano batterie // Batterijvak(deksel)



Establecer la conexión del dispositivo con: // Inizializzare l'apparecchio con: // Apparaat aanleren aan:

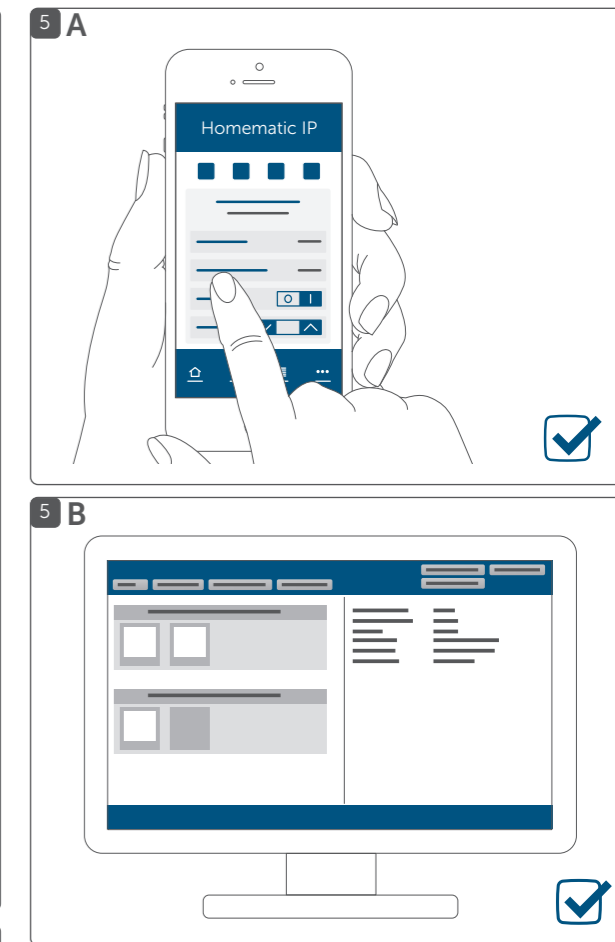
- A Homematic IP Access Point (Cloud)  
B Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3



\*Teach-in device

Configuración del sistema: // Installare il sistema: // Systeem configureren:

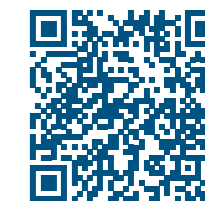
- A Homematic IP Access Point (Cloud)  
B Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3



**Manuales detallados de... //  
Manuali dettagliati per... //  
Uitvoerige handboeken voor ...**

Homematic IP App //  
App Homematic IP

WebUI Software //  
Software WebUI



Representante del fabricante:  
Rappresentante autorizzato dal produttore:  
Gemachtigde van de fabrikant:

eQ-3 AG  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer/Germany  
www.eQ-3.de

## Funcionamiento

Este dispositivo forma parte de **Homematic IP Smart-Home-Systems** y comunica con el protocolo de radio de Homematic IP. Todos los dispositivos del sistema se pueden configurar de manera cómoda e individual con el smartphone a través de la App Homematic IP. Alternativamente existe la posibilidad de operar los dispositivos Homematic IP a través del CCU2/CCU3 central o en conexión con soluciones combinadas con otras marcas. En el manual de usuario de Homematic IP encontrará las funciones disponibles en el sistema en combinación con otros componentes.

**Homematic IP Mando a distancia con llavero – acceso** permite controlar el Homematic IP Accionamiento de cerradura. El accionamiento de cerradura permite abrir la puerta, bloquearla y desbloquearla, pulsando un botón. Con el botón «Luz» se pueden encender o apagar fuentes de luz definidas individualmente.

Todos los documentos técnicos y actualizaciones se encuentran actualizados en [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

⚠ Compruebe la correcta polaridad de las pilas. ¡Precaución! Peligro de explosión en caso de cambio incorrecto de las pilas. Solo se pueden cambiar las pilas por otras del mismo tipo o equivalente. Las pilas no pueden ser recargadas nunca. No tire las pilas al fuego. No exponga las pilas a calor excesivo. No cortocircuite las pilas.

### Declaración de conformidad

eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Alemania, declara que la instalación inalámbrica Homematic IP HmIP-KRCK cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración de conformidad CE está disponible al completo en la siguiente dirección de Internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## Funzionamento

Questo apparecchio fa parte del **sistema Homematic IP Smart-Home** e comunica tramite il protocollo radio Homematic IP. Tutti gli apparecchi del sistema possono essere configurati comodamente e singolarmente dallo smartphone tramite l'applicazione Homematic IP App. In alternativa gli apparecchi Homematic IP possono essere gestiti tramite la centralina CCU2/CCU3 oppure tramite un collegamento con numerosi sistemi di fornitori terzi. Per conoscere la gamma di funzioni che si può utilizzare all'interno del sistema Homematic IP abbinato ad altri componenti, consultare il Manuale dell'utente di Homematic IP.

Con il dispositivo **Homematic IP Telecomando da portachiavi – ingresso** si può azionare l'attuatore per serratura Homematic IP installato sulla porta d'ingresso. Basterà premere un tasto per aprire, chiudere a chiave o togliere il blocco a una porta tramite l'attuatore per serratura. Il tasto "Luce" consente di accendere o spegnere i punti luce definiti dall'utente.

Tutta la documentazione tecnica e gli aggiornamenti sono sempre disponibili su [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

⚠ Controllare che la polarità delle batterie sia corretta. Attenzione! Rischio di esplosione se non si sostituiscono le batterie in modo appropriato. Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti. Le batterie non devono mai essere ricaricate. Non buttare le batterie nel fuoco! Non esporre le batterie a un calore eccessivo. Non mettere in cortocircuito le batterie.

### Dichiarazione di conformità

Con la presente la eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Germania, dichiara che l'apparecchio radio Homematic IP modello HmIP-KRCK è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## Werking

Dit apparaat is een onderdeel van het **Homematic IP Smart Home Systeem** en communiceert via het Homematic IP Zendprotocol. Alle apparaten van het systeem kunnen comfortabel en individueel via een smartphone met de Homematic IP App worden geconfigureerd. U hebt ook de mogelijkheid om de Homematic IP Apparaten via de centrale CCU2/CCU3 of in combinatie met vele partneroplossingen te gebruiken. Welke functies binnen het systeem in combinatie met andere componenten mogelijk zijn, vindt u in het Homematic IP Gebruikershandboek.

Met de **Homematic IP Sleutelhanger Afstandsbediening – toegang** kunt u uw Homematic IP Deurslotaandrijving bedienen. Met een simpele druk op de knop kan de deur via de deurslotaandrijving worden geopend, vergrendeld of ontgrendeld. Met de toets 'licht' kunnen individueel geselecteerde lichtbronnen worden in- en uitgeschakeld.

Alle technische documenten en updates vindt u in de actuele versie op [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

⚠ Op de juiste polariteit van de batterijen letten. Voorzichtig! Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterijen. Alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type vervangen. Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Batterijen niet in het vuur werpen. Batterijen niet aan overdreven warmte blootstellen. Batterijen niet kortsluiten.

### Conformiteitsverklaring

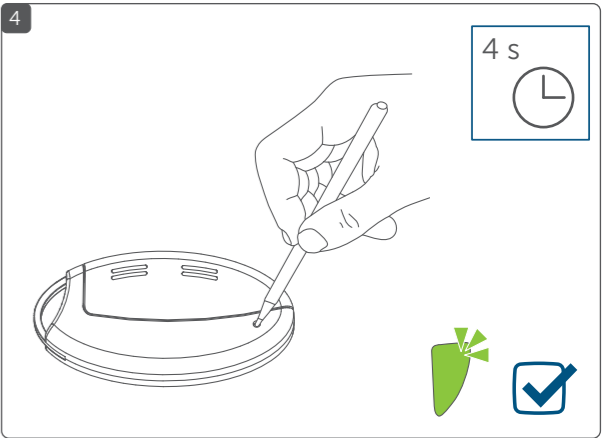
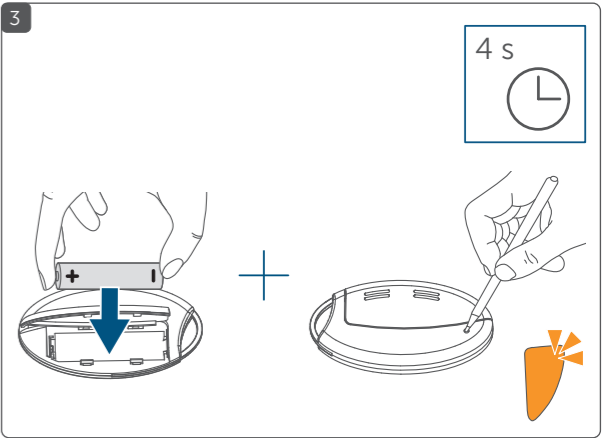
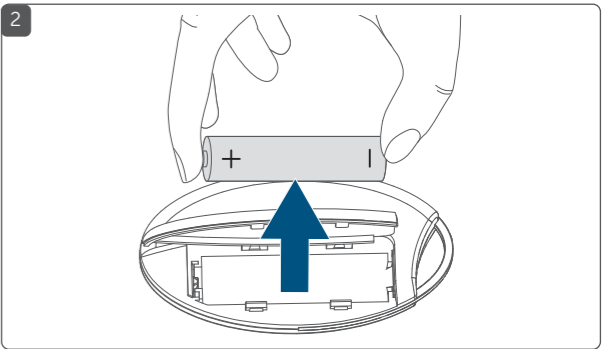
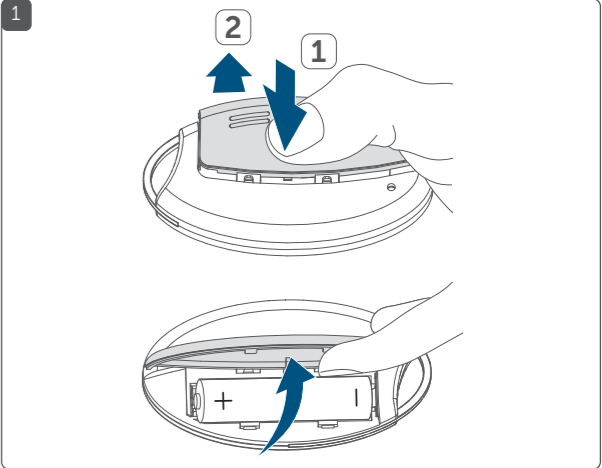
Hierbij verklaart eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Duitsland, dat het draadloze apparaattype Homematic IP HmIP-KRCK in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

### Restablecer configuración de fábrica // Ripristino delle impostazioni di fabbrica // Fabrieksinstellingen opnieuw instellen

Al restablecer la configuración de fábrica se pierden todos los ajustes.

i Ripristinando le impostazioni di fabbrica si perdono tutte le impostazioni eseguite.

Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen gaan alle instellingen verloren.



### Datos técnicos // Dati tecnici // Technische gegevens

ES	IT	NL	Valores // Dati // Waarden
Nombre abreviado del dispositivo	Sigla dell'apparecchio	Apparaatcode	HmIP-KRCK
Tensión de alimentación	Tensione di alimentazione	Voedingsspanning	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Intensidad absorbida (máx.)	Corrente assorbita (max.)	Stroomopname (max.)	100 mA
Duración de la pila en años (típ.)	Durata batterie in anni (tip.)	Batterijlevensduur in jaren (typ.)	2
Tipo de protección	Grado di protezione	Beschermingsgraad	IP20
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	Omgevingstemperatuur	-10 a +55 °C // tra -10 e +55 °C // -10 tot +55 °C
Dimensiones (A x H x P)	Dimensioni (L x A x P)	Afmetingen (b x h x d)	38 x 75 x 14 mm
Peso (incl. pila)	Peso (comprese batterie)	Gewicht (incl. batterijen)	38 g
Banda de radiofrecuencia	Banda di frequenza radio	Zendfrequentieband	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz // 868.0-868.6 MHz/869.4-869.65 MHz
Potencia de radioemisión máxima	Max. potenza di trasmissione radio	Max. zendvermogen	10 dBm
Categoría de receptor	Categoria ricevitore	Ontvangersklasse	SRD categoria 2 // dispositivo a corto raggio (SRD) cat. 2 // SRD class 2
Alcance típ. en campo abierto	Portata radio tipica in campo libero	Typisch bereik in het vrije veld	200 m
Duty Cycle	Duty Cycle	Duty cycle	< 1 <span> </span> % por h/< 10 <span> </span> % por h // < 1 <span> </span> % pro h / < 10 <span> </span> % pro h // < 1 <span> </span> % per h / < 10 <span> </span> % per h

Salvo modificaciones técnicas. // Con riserva di modifiche tecniche. // Technische wijzigingen voorbehouden.